

Information

8120790404455

07. 2011

3.211.772



KTM Sportmotorcycle AG
Division HUSABERG
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.husaberg.com

HUSABERG

DEUTSCH

2

Danke, dass Sie sich für HUSABERG Parts entschlossen haben.
Alle unsere Produkte wurden nach den höchsten Standards entwickelt und gefertigt, unter Verwendung der besten verfügbaren Materialien.
HUSABERG Parts sind rennerprobt und gewährleisten ultimative Performance.

HUSABERG KANN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN FÜR FALSCHES MONTAGE ODER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS. Bitte befolgen Sie die Montageanleitung. Fachmännische Beratung und korrekte Installation der Husaberg Parts durch einen autorisierten Husaberg Händler sind unerlässlich, um das Optimum an Sicherheit und Funktionalität zu gewährleisten.
Danke.

ENGLISH

2

Thank you for choosing HUSABERG Parts!
All of our products are designed and built to the highest standards using the finest materials available.
HUSABERG Parts are race proven to offer the ultimate in performance.

HUSABERG WILL NOT BE HELD LIABLE FOR IMPROPER INSTALLATION OR USE OF THIS PRODUCT. Please follow all instructions provided. Professional advice and proper installation of the Husaberg Parts by an authorized KTM dealer are essential to provide maximum safety and functions.
Thank you.

ITALIANO

2

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto HUSABERG Parts.
Tutti i nostri prodotti sono stati sviluppati e realizzati secondo i massimi standard e con l'impiego dei migliori materiali disponibili.
Le HUSABERG Parts sono collaudate nelle competizioni ed assicurano altissime prestazioni.

HUSABERG NON PUÒ ESSERE RESA RESPONSABILE PER UN MONTAGGIO O USO IMPROPRIO DI QUESTO PRODOTTO. Per favore osservate le istruzioni nel manuale d'uso. Al fine di garantire la massima sicurezza e il corretto funzionamento, è indispensabile farsi consigliare da persone esperte e competenti e far eseguire l'installazione delle Husaberg Part presso i concessionari Husaberg autorizzati.
Grazie.

FRANCAIS

2

Nous vous remercions d'avoir choisi HUSABERG Parts.
Tous nos produits ont été développés et réalisés selon les plus hauts standards et en utilisant les meilleurs matériaux disponibles.
Les Parts de HUSABERG ont fait leurs preuves en compétition et garantissent les meilleures performances.

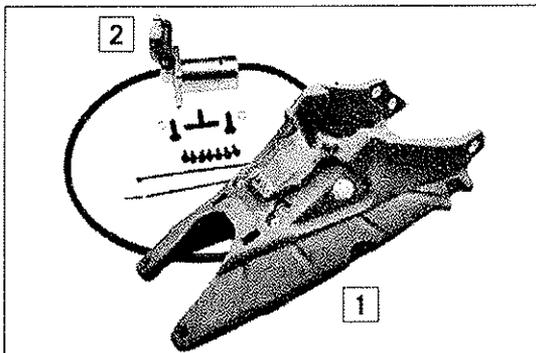
LA RESPONSABILITÉ DE HUSABERG NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS D'ERREUR DANS LE MONTAGE OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT. Il convient de respecter les instructions de montage.
Le conseil spécialisé et l'installation dans les règles de l'art des Parts Husaberg par un concessionnaire Husaberg agréé sont indispensables pour assurer un maximum de sécurité et de fonctionnalité.
Merci.

ESPAÑOL

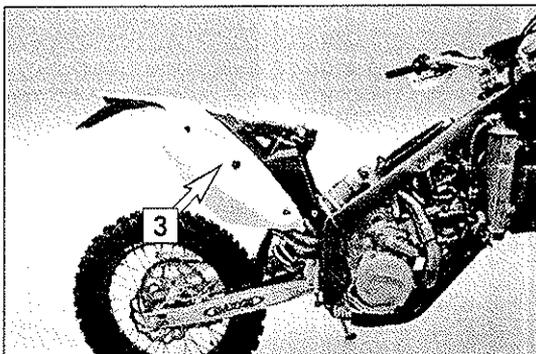
2

Gracias por haberse decidido por el Parts HUSABERG.
Todos nuestros productos han sido desarrollados y producidos según los estándares más altos utilizando los mejores materiales disponibles.
Las HUSABERG Parts están probadas en competencia y garantizan un óptimo rendimiento.

NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE A LA HUSABERG POR UN MONTAJE O UN USO INCORRECTO DE ESTE PRODUCTO. Le rogamos seguir las instrucciones para el montaje.
A fin de garantizar la máxima seguridad y un funcionamiento correcto es imprescindible acudir a un concesionario autorizado de Husaberg para obtener el mejor asesoramiento técnico e instalar correctamente las Husaberg Parts.
Gracias.

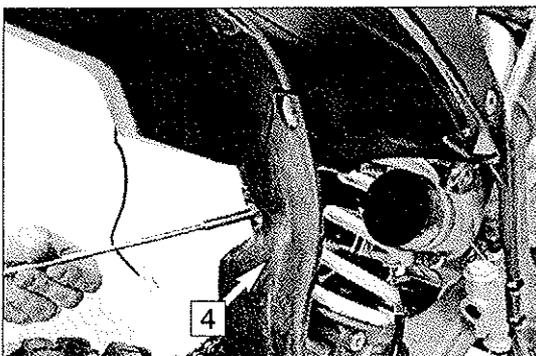


- Lieferumfang:**
 1x Hecktank (1)
 1x Flansch Kraftstoffpumpe (2)
 7x Schrauben M5x12
 2x Plastikschraben 25mm
 2x Senkkopfschraube M8
 2x Buchsen 8mmx0,25"
 1x T-Stück
 2x Kabelbinder

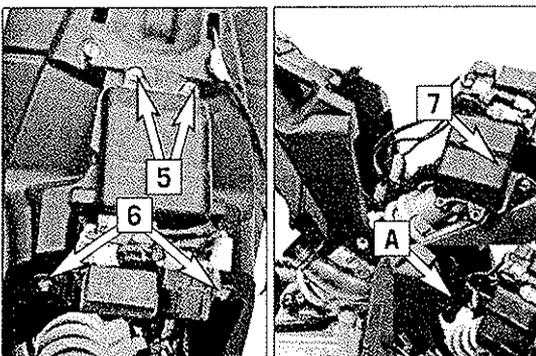


Vorarbeiten

- Sitzbank demontieren (siehe Bedienungsanleitung).
- Tank demontieren (siehe Bedienungsanleitung).
- Enddämpfer demontieren (siehe Bedienungsanleitung).
- Heck (3) demontieren (siehe Bedienungsanleitung).

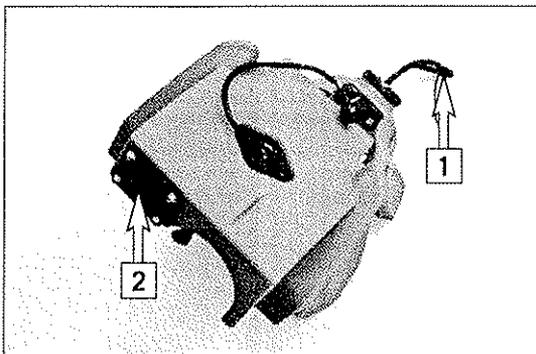


- Spritzschutz (4) demontieren.

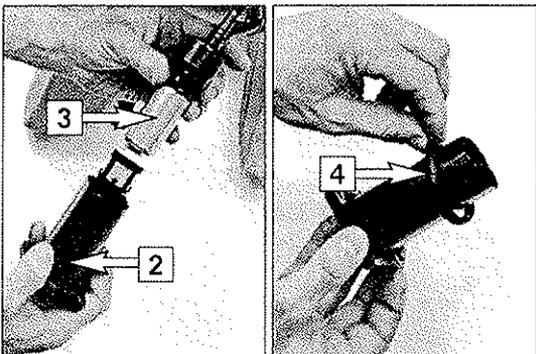


- Schrauben (5) und (6) entfernen.
- Schraube an Position (A) der Schlauchklemme für den Kabelstrang demontieren und die ganze Batterieeinheit (7) zur Seite geben.

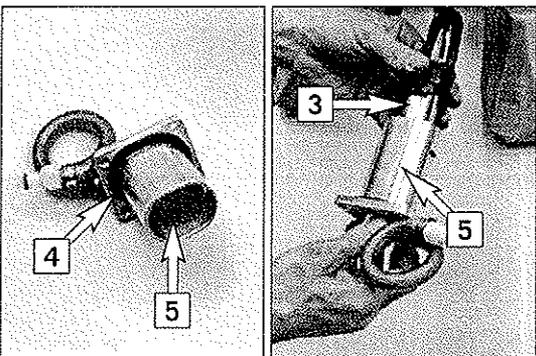




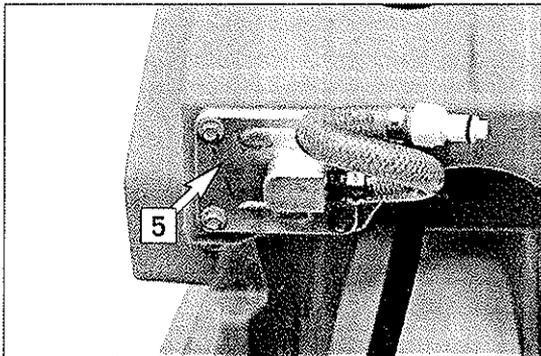
- Tankentlüftung (1) abknicken und mit einem Kabelbinder (Lieferumfang) abklemmen.
- Die Schrauben des Kraftstoffpumpenflansches (2) demontieren und die gesamte Kraftstoffpumpeneinheit aus dem Tank ziehen.



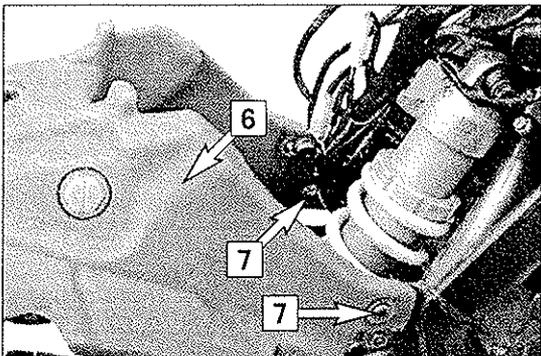
- Original Flansch (2) von der Kraftstoffpumpe (3) abziehen.
- Original Dichtgummi (4) vom Original Flansch abziehen und auf den neuen Flansch (5) (Lieferumfang) montieren.



- Flansch (5) auf die Original Kraftstoffpumpe (3) aufstecken.

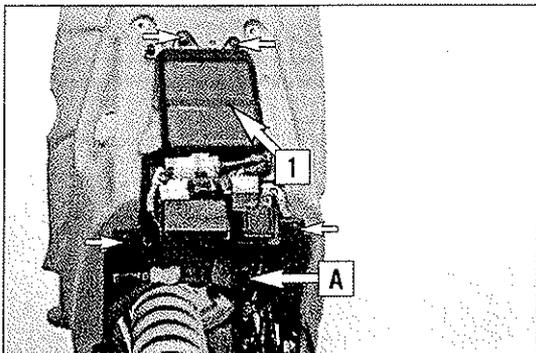


- Gesamte Kraftstoffpumpeneinheit zurück in den Tank geben und Flansch (5) mit den Original Schrauben montieren (2,5Nm).

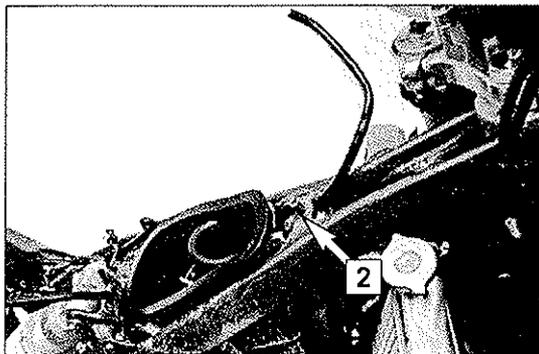


- Hecktank (6) am Rahmen positionieren und die beiden Originalschrauben M8x30 (7) montieren.

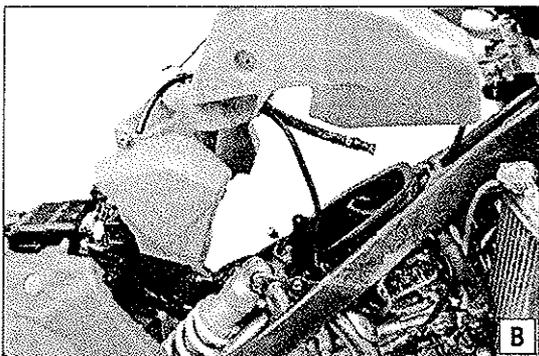
HINWEIS:
Die Schrauben (7) noch nicht festziehen.



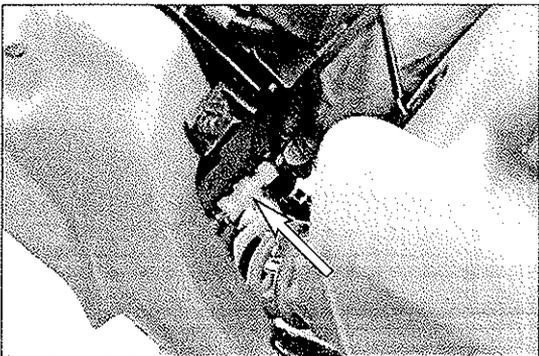
- Batterieeinheit (1) positionieren und mit den 4x Schrauben M5x12 (Lieferumfang) montieren.
- Original Kabelklemme an Position (A) positionieren und mit der Schraube M5x12 (Lieferumfang) montieren.



- Tankentlüftung links neben dem Ansaugstutzen und unter dem Rahmensteg (2) verlegen.



- Die andere Seite der Tankentlüftung durch den Tank verlegen (siehe Bild B).



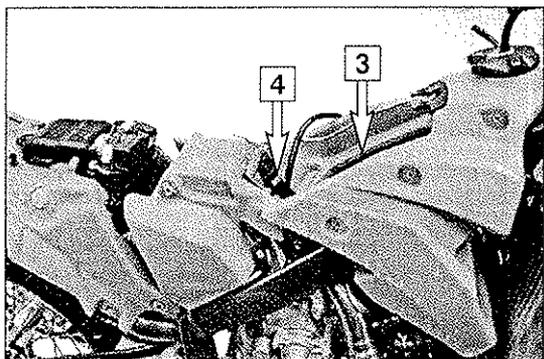
- Kraftstoffanschlüsse von Hecktank und Original Tank zusammenschließen.

- Tank montieren.

- Tank positionieren.
- Steckverbindung des Kraftstoffstandgebers zusammenstecken.

HINWEIS:

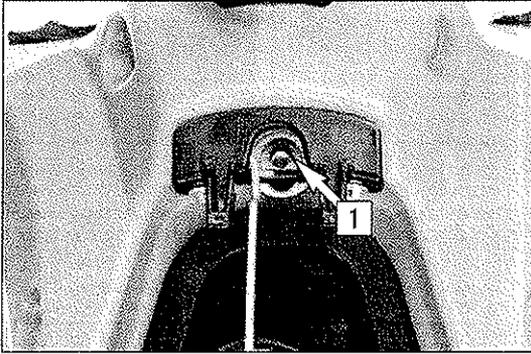
Nicht bei allen Modellen serienmäßig verbaut.



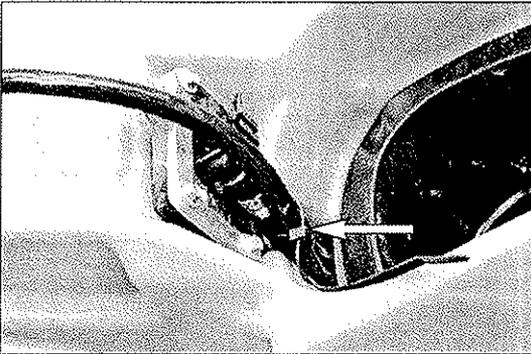
- Kabel der Kraftstoffpumpe durch die hintere Öffnung im Kraftstofftank nach oben verlegen und Kraftstofftank in die endgültige Position bringen.
- Ansaugstutzen (3) durch die vordere Öffnung im Kraftstofftank ziehen und positionieren.
- Stecker (4) der Kraftstoffpumpe anstecken.

! VORSICHT

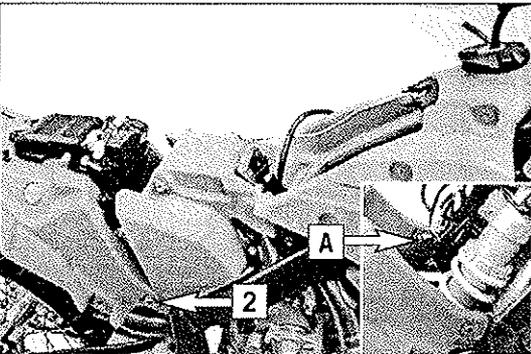
Darauf achten, dass die Tankentlüftung nicht geklemmt wird.



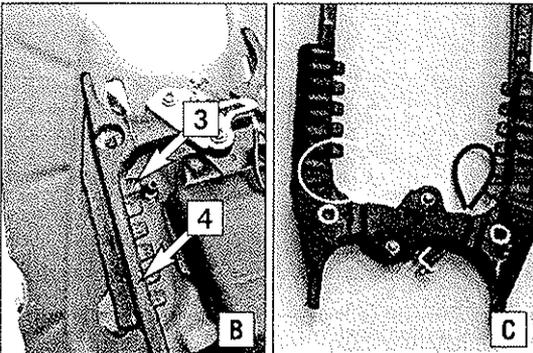
- Original Schraube M6 (1) montieren (10Nm)



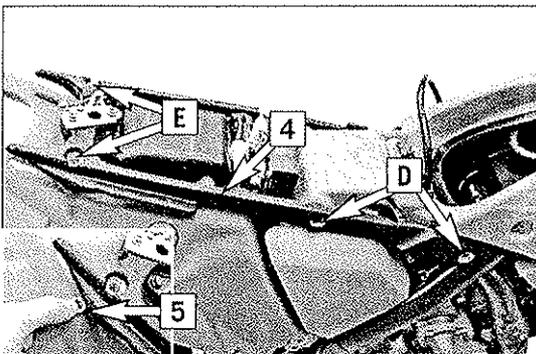
- Tankentlüftung mit einem Kabelbinder (Lieferumfang) an der Kraftstoffleitung sichern.



- Obere Schraube M8x30 des Hecktanks an Position (A) links montieren (35Nm).
- Schraube (2) links und rechts festziehen (35Nm).



- Zapfen (3) des Ausleger Oberteils (4) abschneiden (siehe Bild B und C).

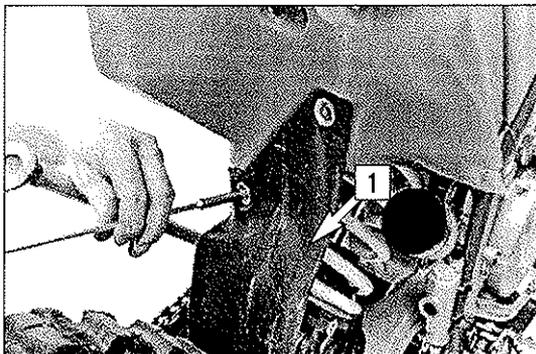


- Ausleger Oberteil (4) positionieren.

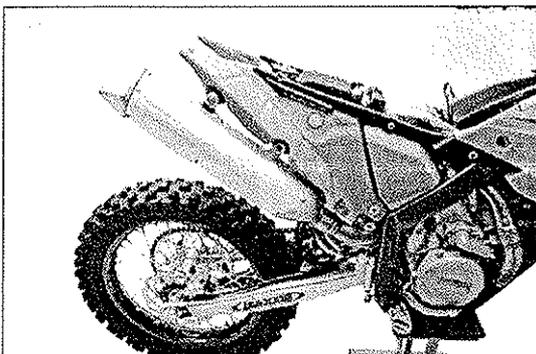
HINWEIS:

Darauf achten, dass die Schlaufe der Sitzbankentriegelung unter dem Ausleger verlegt wird.

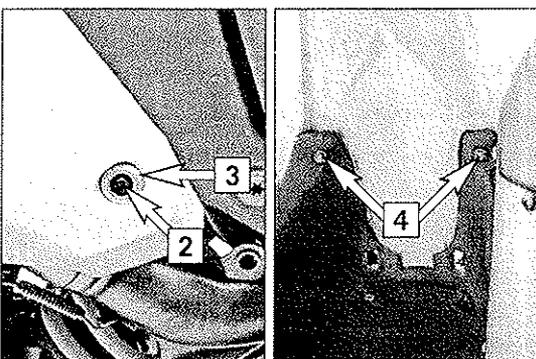
- Original Schrauben M8x20 an Position (D) links und rechts montieren (25Nm).
- Buchse 8mmx0,250" (5) (Lieferumfang) unter dem Ausleger Oberteil an Position (E) links und rechts positionieren und Schrauben M8x30 (Lieferumfang) montieren (35Nm).



- Spritzschutz (1) mit den Original Schrauben K60x20 und Buchsen montieren.



- Enddämpfer montieren (siehe Bedienungsanleitung).

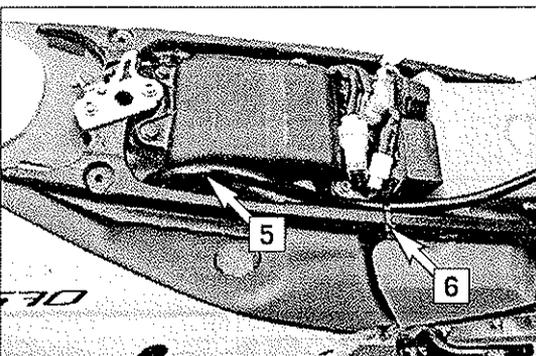


- Heckteil positionieren.

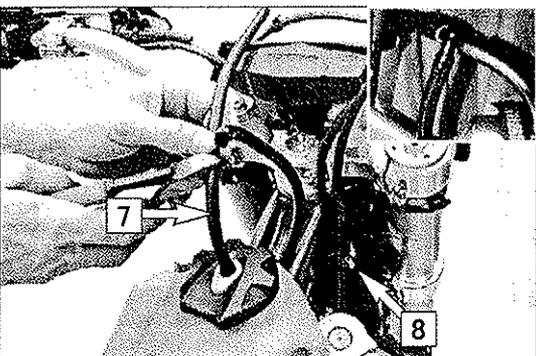
HINWEIS:
Seitenständergummi im Heckrahmen einhängen.

- Schraube M5x12 (2) (Lieferumfang) mit Original Buchse (3) links und rechts montieren.
- Plastikschraben 25mm (4) (Lieferumfang) montieren (2,5Nm).
- Je nach Bedarf Kennzeichenträger und Licht vom Original Heckrahmen demontieren und am Hecktank montieren.

HINWEIS:
Der Kennzeichenträger wird mit den Original Schrauben montiert.



- Tankentlüftung (5) am Hecktank anschließen.
- Tankentlüftung mit Kabelbinder (6) (Lieferumfang) sichern.



- Kabelbinder der Original Tankentlüftung (7) entfernen.
- Original Tankentlüftung (7) ca 8cm über dem Tankdeckel abschneiden.
- Mit dem T-Stück (Lieferumfang) die 3 Schlauchstücke verbinden und das freie Schlauchende am Entlüftungsanschluss im Rahmen (8) aufstecken.

! VORSICHT

Darauf achten, dass die Tankentlüftung nicht geklemmt wird.
Tank nach dem Auftanken auf Dichtheit überprüfen.